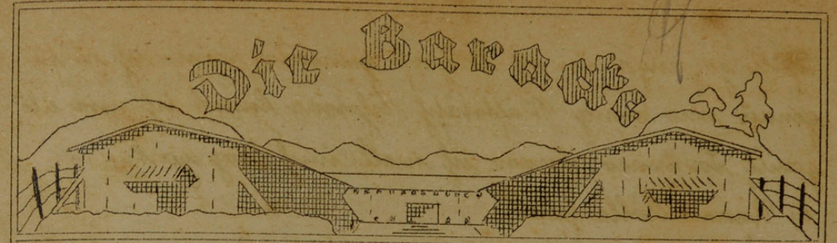

Die Baracke

No 17. (43). Kriegsgefangenenlager Bando. Bd. II.
21. Juli 1918.

Inhalt: Alaaf Colonia! – Strohborten = Industrie auf Shikoku. – Lagerplauderei. – Schlagball. Wanderpreis. – Schach. –

Alaaf Colonia.

Em Rhing em schöne Strom
Do spegelt sich en de Welle
Met singem große Dom
Dat ahle hellige Kölle.

Heinrich Heine.

Neulich feel mer dat Priesusschrieve vun der „Barack" en de Fingern. Donnerletsch, dach ich, dat eß jet för dich, do kanns do dich eens su richtig üwer Colonia, die Metropole Rheinlands usloße. Jederein da Kölle kennt un do och Bescheid weiß, weed mänechmol an die schön Däg, die hä do verlär hät, zorockdenke. Su geit et mer nämlich öfter als et mer leev eß. En Kölle geboore, en de

Schull gegangen un os de gross gewoorte, kunn ick nit genau mein ming Klöpstäsch. Schriwen künnt ick min alle sowill dorümmer, äwerst ick wull mick kooz fatte.

1.) Üwerst Kölln schuf.
2.) Üwerst dä Dom. Wä sät noch nix dorvun geschoot?
3.) Üwerst Kölsch Loor un dä Kastelowend.[1])

An Kölln wordt flüss dä Rhing, dat wriss schon jedröm un Fritz, dä grad an de Schull gitt. Dat Pöör ut ogrbaut wood, lang de noch in Nassenäwen wenn Rhing. Dodrum nennte de Ubier, im Germanenstamm, dene wood de Plaatz Ubia genannt. Als dann de Römer an ut Land kamen, schmiss de de Nassenäwen ze un bauten de an Festung noh römischem Muster un nannten se Colonia Agrippina. Dorüs wood dann met de Zigg[2]) Colonia, Kölln un nein ut fürt fuss, dat wriss jedrein. De Grundmuer wenn de Festung stonn zom Deil fürt noch, natürlig ungen de Ärd. Kölln sät dänn Römern still ze wardank, hangpäslig an Wasserleitung wenn Hürgelbrog zwei Rund wenn der Nard an, de jetzt noch bestrit un in good Kloor Wasser sät. Gitt mer dorch de Minsinus, dann kann mer noch allerlei alle Kremmel wenn de Römerzigg finge, z. Dr. Kumpäng met Knoche dren, Äpfenüsse, Glasse wenn de Zoldate, Mosaikböddem un pö weiggen. En Mädelaldur[3]) wood de all Mür gestellig un en nöi gebaut. Donoh stritt fürt noch de Ringstrooz, de Ulrichstrooz met

noch enem Stück Mür, dann de Hahnstrooz un de Eigelsteinstrooz met dänn Kölsche Loor un dänn Tgroß:

Hatt kost de Kölsche Loor
Eine kann dänn Rin
Un kost et halle kost ose poor.

Nüs de Eigelsteinstrooz kom se 1912 de Kaiserstatt gestallt, de dä Männer-Gesangverein zom zweite Mol gewonne hat. Zo de Sehenswürdigkeite nüs dänn Mädelaldur gehüre de Pöördskopp[4]) oy dänn Römaat[5]), de Marktbrunnt am Rhing, et Zollwerk met de Fischpfort, dä Lagerhoff[6]) et Jan- un Wimmerdenkmal oy dänn Altmaat, dä dom un de ungezallte alt Kerche.

Nun de Pöördskopp gitt folgende Ursprung[8]:

En Mädelaldur wonnte oy dänn Römaat un Ritter met singer Frau. Zo der Zigg wor un Kölln gradt de Pest[9]. De Frau wood krank, stonn wüd wood mit ehrem ganze Lihmüt begraven. Noh en dreijem Noht kom de Dude-gräwer un wollte dä Lihmüt wenn der Frau stalle. Durch dat Trappele an ehrem Kasse wood sie, de bös dohin schlapend lät[10]) were, wooh, un beide Fingerbore ginge wör Angs lanse. De Frau ging no an de dittste Kält no Hüs, kom wör de Dör an un wollt nenn. De Mädd mok op, kröt en Gfenster, luf no ehrem Hädd un föfte: „Lauen Gädd stoot oy, Ehr Frau stitt nüngs wör de Dör." De Ritter wollt dat nit gläuve un föfte: „Dat es nit müggelig,

ssin Louisa minz Pääd da Trazz nwoz um stizzan da Kötz
am Finstar nwös!" Kaum hat sä dat gsagt, do louisa os
ssin sinz Pääd da Trazz nwoz um loowan am Finstar
nwös. Zom Andenka dowan sät sä da Pääd Kötz an at Fin-
star näla losse un nso mar so fück nosch sin kann. Gnit
mar nehm dam an da Ssinz fwündar, dann kütt mar
an da Wirtsschwazz [6]. Da ssi gmaan nain un Zhon [12] ge-
baut üb hüntar Spadenstain. Nood früßar nimar zom Dud
dorch da Wirtsschwazz nawürkt, dann kam sä an da Zhon
nam, boranan an da Dirk do sing an Wirk. Nor da Bor-
brugga salbe sawürkt nöt Chingar, dann springt sä an da
Wirk, kam äsanar mit bis dran, sal fwünfar os an
Falldöör, da sich bim linksta Antiggn funkt, dann sal
sä dorch da ganza Zhon bis os da Grund. Do stunta an gaar
Reihe foorschonk gschlagana Mutzar. Dorch da fisa Fall un
sin Gwang nood sä nain dann Mutzar an Sandsand dril
gschmadt. Da Kling fyölta da Lizhtan fott un at blasa
kam Futza mia ünanzig. Gnit mar nain da Wirtsschwazz
bis an da Dom zorück, dann kütt mar an at Dollmarkt
mit da Fischbrück. Da äsanar mit mia stikt, dann is gan
1914 an Changbrück dosin gsatz. Mit naigg dasanr stikt da
Langstan [7]. Nun dann üb nood früßar an Katt bis os da
andara Eigg nain Kling gspannt. Dann kann da Zoll-
nässtar nain dar Kast un bschnüffalta da Fässlan, da da
Kling nog um fwündar fißan. Länk mar nain Kling

da Katzgoss nwan, dann stikt mar os, nimol os dann Alda-
maat grad nöt dam Zon nam Märtstantmol. Da Zon nsor
Kindz bi nam wisa Kazzabaar [13] um fünfta gahn dam
Loor sinz Mööd, mad si staats Minsch nsor gsinad. Anar
dat Gwint dat nsollt an däfta Chalfan [14] Zon mat Öös un
Köös [15] und Pääd. Da Zon trab dorog an da Kurz [16],
nsood bnüßing un so spatnatz nog Gwaad. Als sä no
alt nsor um an Kölln dorch da Swingbrugg [17] gnadat, do
sas dat Gwint als an alt arm Minsch um bratfista grad
Küfstan [18]. Da Zon nkannta it os da ntsta Lbat naidar,
fald os singan Pääd um fäst: „Gwint, nain naigg fäßt do
at gabraxt?" do fflog at Gwint da Chäng ünanan Kozz go-
spann um fäst: „Ja Zon, nsa fäßtan dat gnaxt?" Un
nsail da Zon sain Mätz an dinstiga Rigganzannad nsor,
fät da Kadt im zom Andenka an Dinkmol gsatz. Da
ünanzig sas dat an got Lisa nsör Fraulück, da so fuß
nsübnalla. Lissar an Mösf [19] an da Chanck als an
Dünn os dam dorf. Jedam Fnunda, da sain Bahnhoff
ohn ünanan da Kling kütt, fällt so sas da Dom os. Da
Plan fät an Kölsha Baumaistar untsnorfa, nannas Mai-
star Gmünd. Nun dom sin bnunds 2000 Jaha gabaut nsoda
um fa nannd os nimmals ganz fädig. Da Chüf as 156 m.
Bis 1806 hatta sa grad at Chanckthoff fädig, da kann da
Franzosa um Zon asa Pääd bis 1813 dann gstallt. Nof da Be-
freiungskrieg gründta Friedrich Wilhelm IV. an Dombau-

Lottterie-Gesellschaft mit dem Gelde, das dem fällig wurde, das alte Kaiser Wilhelm I. stiftete bei der Einnahme der französischen bronzen Kanone, die an einer Glockengießerei wurde und da kamen Kaiserglocke drauf. Anfangs dieses Jahr als sie zurückgeholt wurden und dann sie sollen wieder Kanonen daraus gemacht. Die Kaiserglocke hatte ein Gewicht von 428 Ztr. sie kam dann mit der Bahn mit der fälligen Eisenbahn. Sie wurde jedes Jahr öffentlich geläutet. Das kam als neue Glocke ist etwas um oft ist größte Glocke.
Wenn dann kann man eine Karte noch sehr viel alte Kirche, z. B. die Erzgebirg [20] und seine historische Entwicklung, die Elbsandsteingebirg und dann Klotz weg. Die Klotz als sie zu groß, daß sich an übergewachsene Minsch dann ergeben kann.
Dann als noch „Marina am Rapitol" mit dem fälligen Mittagsbild. Am Maifeiertag [21] steht die Zinnte Aussichtsturm [22], da sie bei Ärm- und Knochenbruch [23] waren. Unter am Rhein steht Zinnte Lorelei [24], die wichtige Pfarr von Köln. Früher hat es in Köln kann viele Kirche also Tag an Tag sein. Aber die meisten viel sah sie wegen Baufälligkeit abreißen müssen und sie sind mit eingebaut worden. Nun dann als Kirche als Minorite die älteste und oft die schönste. Da kommen ich Tage, weil Köln um ganze Rheinland bevölkert hat, nämlich Kölsch Leute um die Fastelovend [1]. Das Leben als abwechselnd und rennt ab dann Haus gezogen. Da in Kölsche Mentalität als sinnreich [25] und vor alle Dinge

gemütlich. Unsere Kölsche Mentalität sind sie will mehr sage als unsere Kirche, weil man sie als echte Kölsche für Mentalität will eher interessiert um sie will genauer studiert hat als die Kirche. Die sind es sich die ganz alte Traditionen, z. B. es Kalzwürstche [26], Hämmelbrötches [27], Hahnenbrät, Aeschtelabräi, Hamsbräi, Allerheiligenbräi, Hamsmötzbräi, Krumpebräi, Winterbräi, Kirmesbäätzbräi, Klötzchesbräi, de Kloog, de Zweizjaan, de Hongerdoktäre, die Dalkem, das Fuß, die echte Kölsche Mentalität mit wenig sein Dom. Die Mentalität hat ehr Tyrzialitäte, wie Halven Hahn, ei Hämche mit Senf Kappes [28], en Portzion Rievkoche [29]. Die 11 Uhr morgens gitt es noch en Bibbe för fünf Penning, dann zwischen es war noch 3/10 Gläser för en Groote. Die Hauptattribut an de Mentalität als natürlich Sonndags en og Fastelovend. Kölle ohne Fastelovend [1] als undenkbar ein noch nit do gewäse. Hä fängt am 11. um 11. an ein Doort bis Aschermittwoch. Erste Mattwoch- und Sonndagszug als Mattkaball. De Rus- und Rosejohnezug als natürlich übergeschlosse. An die Fastelovendsonntag, Rusmondag und Dinnsdag gitt Kölle am Rogg, de dollste und ungezogenste Jecke [30] fiert nun an de Aard rumlaufe. Eg de Hyfthose, Unterhose und Eisenbahnsgas als dat Mittelfeld für groß, dat sich nun an anderen mit dem Roef: „Jeck, loss Jeck klaue!" verbei grüßt. Rusmondag als dat Ende eg de Hyf. Fastelovendszoch [31] mit will Prinz [32] an Ge-

fit kunkan Lanz da Aadt nün nin Aadtgaff nn da andaan
nnit dar Parola:

„Da Kürtz adar gaan,
Da Knärz adar Gääar,
Mar lapa nit, mar lapar nit
Nün Fastalaar!"

Dä Yaar lür üa Karnall ap nit ga bapgrinnan. Kannn
Lann ag nag Lannta an da Aadt, da nag kinn Fastal-
aband antgannagt gan, Lann blina dä Karpfnitz Lannig
ftaun. Da pflaga da Gäng üaaran Kazy zapannan üa
fagn: „Nä, nann dar Dallfit ap at Engt nün fatt."
Aat an wirtiga Kältga Familija ap, da mirklazy Laaar
dä Aaran adar at Datt üa waran at dat latzta Närk Bä-
bl ap, dat ap ijal, äaaran Kä Fastlaband muß antga-
magt wädn. Aat agar Kütt, da Kringt kain Gaga adar Gaha
ma, dat ap palizaiwändlig üa gahärt mit gar Vargrößarung.
Et ganza Gaga waard grfgaat üa Fastlaband allnä Lag ga-
magt. Da mäniganar, dä wargar mag Jungafall waar,
muß finrath adar blatza. Ag Rüfanmandag grit Fürk gnai
Uhr dä Rüfanmandagzug nann Münaat[33] lag. An Lann
batäiliga fich fämpliga Apfallfchafta mit ja ainam Wagn,
dä ain Lana adar fünf jat aat ma Gaga äaaran gafpannt
ap, warfallt. Närag magfanan da nüta üa da blaüa
Kunta. Da nüta ga Lag üa da blaüa ga Pääd mit fhaar
wäafta Rüfanrättlanf-Apfläg mit ainn Klammfüß Lann.

Lann Kämma da ainzlna Apfallfchafta wida fhaan Wagn bra-
ga adärlatz dä Kältga Laar üa galatz dä Prinz Laarnaal Kütt.
Da Antglidar, da dä Zug mitmagn, läga ai Kazital ap
für Klaidung, Pääd üa Führamark. Wäfraad Lann Ainzug
fhmißa fai Kannlla, Klammfüß, Aggalzinn, Lüftflanga
üa wäniga fpäga Lamminga üngaa at Dalk. Wadrm fich
Lann Jungs üa alla Jatka löftig ag da Ääd wämbalga.
Da Apfallfchafta fhnün ainn Antkafta, da Chauffaf ap, Lat
fhaa Wagn agfällt. Dä Kältga Laar üa dä Prinz Laarnaal
fin da Chauffaurstonnaün fin aan Kafpfgilligfta. Da Pöffaar
kriggn naa Lüft[34], da Gald üa ai good Ruhina[35] aa
da Aadt gan. Ap dä Zug wädai, Lann grit dä Zigltabl
ap ridtig lap üa fät näa Apfaraantlaafnaangn mit ag.
Äraraall ap Maßkanfrigkait, kain Afrikanaan ap ga fin.
Klain Fürta[36], da nag mit aa da Tfüll gaan, fin maß-
kant adar fa fülu[37] fä lang bra fa maßkant wädn. Fraü-
lük, da allain ag da Knafa wämlanfa, wädn aragbätz.
Da wänfta Laarnaalbfpflagaa wädn äraraall gapüngn üa
gapfüllt, wann dänn nun 1913 ag ai gaar naa Kaamiß
gabraaft gan üa da nun fük nag aff aa Lagaa fün
Kaan, z. L. „dat ap dä Jüga zaüa Kägeltük", adar „da Pli-
nanz[38] gan aa Lyad aa Fatt". Jadn Jaga Kannan maß Pfla-
gar fraü, dann Källa fät fing niga Laarnaalbfäraarifta.
Zwar jatz ward at nagl zimlich mau fin naan Fastlaband,
äraraa naann dä Lang mit wädai ap, dann Kütt ag dä

Fastelovend waidter og da Hüs. Dann finge mir dat schö-
ne Lied:

„Wir sin Kölsche Junge, sin immer adrätt,
Wat bränge kein Dorf un kein Ding og nit Pädd,
Wat bränge kein Dorf un kein Ding og nit Pädd,
Wir immer nit gradd nein nit Bütt.
Jo, dat es Kölsch, dat klingk nit fing
Kumt mir nit andere bei üs am Rhing."

Kölle lät och en Minsche ging Originale. Do es
1) dä Maler Lork.

Dä luch dä ganze Dag mit nem Blomestrüs durch de
Natt un wo irgend en Minsch Opbootdag hät, dät jo
gratuliere, oft hät dä Lück soll, wann singe Blomestrüß un
ging waidter. De Pünte[36] wuste im og de Wech wo;
„Molter Lork, Molter Lork, stigg de spitze Jöhnke og."

2.) Dä Palm met de Orgel.

Dat war en alle Kerngieter, dä mit nem Orgel durch
de Natt trok un og jedem Hoff spillem dät.

3.) Et Kreuz-Annölche.

Hyä war de wittste Jigg mit dänn alle Palm zosammen
un spillte met singem Hurdrunk og jeder Hüzjigg, Kind-
lauf oder Namensdag. Et war en ganz wunderschön Musi-
kantestreech.

4.) De Läppste Nas.

Nun dänn wiistent fürt noch dat Kyrünelche:

„Et dätten all de Jünge[39] ging spräu verstonge,
Wann wör de Nas, de Nas sich ömdrihte lot dät stonke."

Nun dänn Originale gewenn et noch vill, dä wenn de sin
schon bahl verjesse. Wenn Hatter dä dät mit Jünge immer
dommes verzälle un mer Fritze dobei und lüstete ganz an-
dächtig. Wigger dä ahl Fiakerkutscher gewenn et mit Fietz[40]
ald Rosinne, ich brüch bloss an dä Kronen, dä Klotz, de
Kleidott, dä Winkes, dä Zwirkes denke. Jo Donke, wenn ich denn
mich ald mit mich selde wör Lück. Dat Kyrünelche, wenn ich
boven zo mich gesprochen hen, hängk bei mer am Zimmer
un kann mer ich og jeder Kölsche Kottek singe, ich brüch
et bloss mit ömlich jo lisse, dann wenn et war ganz be-
drööf zo Mot. Dä dem Krig dann waidter wör minge
Augen og um de Plätzjer falle mer waidter en, wo mer
ald Fritze[41] und Röjelswein[42] gedronken hen. En neat
hät mer jüngst? zo Donnes wenn ich denen Kenger um den-
ke bei mir: „Ich, do leeve Herrgöttche, neat hen dich de Flege
bess --- beschmützt, wollt ich sage." Doch wo dänn fibbe ma-
gere Johre kumme ich mit waidter fibbe fette Johre um
wenn unse Herrgott et well, dat mer den Rhing un dä dem
waidterjin, dann sin mer Kölsche waidter löstig un verjnög.

Un domet es jenog gesprochen
Drän wohr ich: „Kölnia soll leewe!"
Mög leewe it noch 1000 Johr
Domet it jo alt wenn, wir noch kein Wackt wor!!!

W. Schäfer.

Strohborten-Industrie auf Shikoku.

Die Kammorten der früheren Marugame-Lagune werden sich nimmer auf dem Wege zum Vierlagerplatz des öffentlichen Kanals begegnet zu sein, welche mit geschnittenen Strohhalmen oder fertigen Strohborten beladen waren. Im Bando-Distrikt Sagawa sind alle schon Frauen und Kinder begegnet mit einem merkwürdigen Knäuel unterem Arm, dessen Ende von geschäftigen Fingern bearbeitet, durch Anspitzen und Durchstechen bandartiger Streifen beständig verlängert wird. Das Produkt dieser Hausindustrie sind die sogenannten Stroh- und Holzgeflechte, welche zu den bedeutendsten Ausfuhrartikeln Japans zählen und in allen Kulturländern zur Herstellung von Hüten verwendet werden.

Die heute so blühende Hausindustrie des Borstenflechtens verdankt, ebenso wie in China, von Missionaren eingeführt, um ihre Gemeinden auch wirtschaftlich zu kräftigen. In Japan hat die Industrie ihren Hauptsitz dort, wo der Boden zugleich die geeignetsten Rohmaterialien hervorbringt. Es sind die das fruchtbare Binnenland einfassenden Küstenstriche der Inlandsee. Auf der Hauptinsel Hondo: Bitju-ken mit Okayama-Hirochima, dann in erster Linie auf Shikoku das Takawa-ken mit Tadozu-Marugame-Takamatsu. Am letztgenannten Platze besteht auch eine vielbesuchte Flechtschule. Für Hast oder Holzgeflechte kommen in Betracht: Yamaguchi-ken im südlichen Japan, die Inseln von Yoko-

hama und ferner Land Awa mit Bando-Tokuschima.

Die Herstellung der Strohborten geht im wesentlichen wie folgt vor sich: die ausgewachsenen Weizenhalme werden mit Wurzeln sorgfältig aus der Erde gezogen, die Ähren abgeschnitten oder „abgerauft", Wurzeln und unteren Knospenblätter entfernt. Der nunmehr fertiggelegte, von der Sonne noch nicht verbrannte untersten Halmteil bis zum nächsten Knoten liefert das eigentliche Flechtstroh. Die unbrauchbaren, etwa 20 cm langen Röhren werden nun zwecks Fixierung einer noch helleren Farbe geschwefelt, dann nach „Färben" sortiert und an die Flechter nach Gewicht verkauft. Die letzteren verarbeiten im fertigen Zustande voller oder mittels eines „Reisbrei" in zwei oder mehreren Teile gespaltenen Halme, je nach der Eigenart der anzufertigenden Borte. Es sind etwa 15 verschiedene Muster oder Flechtartikel handelsüblich. Die schmäleren oder „feineren" Borten werden in Breiten von etwa 5-12 mm, die breiteren von 13-30 mm, je nach Bestellung, angefertigt. Von hervorragend geschulten Händen werden außerdem den Modelaunen besonders entsprechen, aber auch besonders gutbezahlte Kontrastborten hergestellt.

Die Kunst des Flechtens erfordert eine außerordentliche Fingerfertigkeit, Geduld und Ausdauer. Beim mühsamen Zeitzeitverdienst, einer verwandten Industrie, lassen sich wenigstens blindig lange Fäden verwenden. Beim Flechten

jedoch müssen die dünnen kurzen Halmteile, weil schnell aufgebraucht, fortwährend durch neue ersetzt, also angestückt, besser „eingeflochten" werden, aber immer dergestalt, daß die Verbindungsstellen nicht zu sehen sind. Infolge der durch die Natur bedingten Kürze der Halme ist es bis heute nicht gelungen, Flechtarten auf maschinellem Wege herzustellen.

60 Yards = 54 m ergeben aufgeschlagen „ein Stück", zugleich die Einheit, nach welcher der Artikel gehandelt wird.

Bemerkt sei noch, daß Japanarbeiten nicht mit solchen chinesischer Herkunft verwechselt werden dürfen. Letztere sind überwiegend von kräftiger, derber Beschaffenheit, letztere schwer, vollfarbig, haltbar. Ersteres in Bambo gekräuselten Gartenstrohhüte besitzen fast ausschließlich aus Yokohama.

Holzgeflechte erhalten ihr Grundmaterial von dem zu 25 cm langen Streifen geschnittenen Bast des Hinoki-Baumes, einer Lebensbaumart. Außer einer Reihe von Farbengeflechten werden meist nur „3 Halmbasts", also die einfachsten Muster hergestellt, natürlich weniger in den verschiedensten Breiten, welche zwischen 5 und 15 mm schwanken. Die im Lager oft zu schönen ganz dünnen, aber wenig haltbaren und wenn nur fast schneeweißen 10 ser Güte sind aus diesem Material gewählt.

Die festigen Brot- und Bastgeflechte werden stückweise von Inlandshändler aufgekauft, in den Hafenplätzen der Einheimische gesammelt und oft in Partien bis zu 20.000 oder 30.000 Stück in Kobe an den Markt gebracht.

Die Störungen des Lastenverkehrs liegen in der nicht immer gleichmäßigen Handarbeit, in der Verschiedenheit des Rohmaterials, zum meistens größten Teile aber in dem, ein besonderes Kapitel bildenden, Qualitätsschwindel der japanischen Großhändler begründet.

Die Arbeitslöhne der Flechter sind sehr niedrig. Eine bessere für den Tag sind nicht Ausnahmemöglichkeit. Aber selbst die kleinsten regelmäßigen Einkünfte bilden bei den bescheidenen Lebensbedingungen der ländlichen Bevölkerung einen wirtschaftlichen Faktor, besonders wenn man berücksichtigen, daß meist tausend Frauen und Kinder in der Flechtindustrie tätig sind.

Hp.

Aber das war Rast, vom Donnerstag, den 11. bis zum Freitag, den 12.! Als ein Geschenk sandte der Himmel uns die Tornados und rüttelte auch die größten Zeltpfosten aus festen Fichtenwurzeln. Als man erstaunt aufsprang und aufsah, hatte er auch schon das Licht ausgeblasen. Dazu gesellte sich der Regen in stundenlangen An- und Abschwellen auf

die Häuser, fand die Fenster offen und strömte herein in die Stuben. Aufstehen und Fenster schließen? Das fiele mir gerade ein! Solange ich mir nicht ins Bett urinire. Aber mit dem Schlafen ist es aus. Unser Klagen und alles mögliche Andere, Sonderliche. Viele Tört man aufstehen, denn neue Bücherin machen, die Angelegenheiten mal die Nachtseite ist, muß raus und die Fenster schließen, sonst kann er sein Scheinumbad in seiner Stube nehmen. Am Morgen läßt der Regen gerade solange etwas nach, daß wir draußen antreten können. Wenn die Mütze, die ihm der Wind dabei entführt, hinter ist als das erstzeitige Antreten, der kann mächste Nacht über die richtige militärische Dienstauffassung im Kahn nachdenken. Der Tagesbefehl stellt es sich heraus, wie der Tag gewesen hat. Die Lauben vor den Baracken sehen schlimm aus. Die Blumen sind zerfetzt, zerknickt, umgelegt, Mattenwände und -Dächer aus Weg, Lambus oder Linsen, alles ist in die Linsen gegangen. Ein nettes Bild der Zerstörung bietet die Laubenkolonie auf dem Berge. „Wir an der Westfront!" meinte einer. Da sind Bäume abgeknickt worden und finden sich an ganz anderen Stellen wieder. Ganze Beete sind weggeflogen, andere umgekippt und ganz geblieben, meistens anders in sich zusammengesackt. Eine ist auf den Rücken gefallen und streckt ihre weiße Brust schlaff gen Himmel. Die anderen sind fast aufeinandergestapelt und liegen nun weiter

durch- und übereinander am Boden. Die riesenlichen Beete sind glimpflicher weggekommen. Aber wenigstens die nach der Westseite gerichteten Zaunbespannungen sind eingeschlagen worden und weinen Regentropfen. Doch die Sonnenstrahlen dauert nicht lange, Stürme und Regen wollen bald wieder eine neue Offensive. Bis zum Nachmittag waren wir durch das feindliche Trommelfeuer an unsere Unterstände gefesselt, erst dann wagten wir uns weiter hinaus aufs Schlachtfeld, die neuen Verwüstungen festzustellen, es gab deren genug. Mit den überall freundlich grünenden Beeten hätte man verschiedene Bäume neu setzen können, die Felder draußen und die weniger nur mit leichten Zäunen versehenen Hühner- und Entenställe hatten schwer gelitten. Viele unserer geschickten Vorgartenkünstler waren in der Nacht kraft ihres Volkstums untergangen, wenige nur dadurch, daß sie sich stundenlang mit hochgewachsenen Schrabel auf den Zehen gestellt hatten. Dabei waren sie steif geworden und bezeichneten diese komische Haltung noch übertreibend Ihnen noch eine ganze Weile Kranzschaft bei. Der Entenbürgermeister von Bando-Weiher mußte seine Lieblinge mit ins Lager hineinnehmen, um sie erst da wieder ins Entenleben zurückzuführen. Als unsere Musiker sich nach ihren Instrumenten draußen vor dem Tore umsahen, waren sie platt, diese wie ganz dicke sahen, daß der Regen ihre platt gedrückt hatte. Die eine Musikbox hatte einen Kopfsprung ins Wasser getan und schwamm

darin als Stoß, die andern war nur noch eine mittelschwere Nummer an Lungen, ein Hämorrhoidal Unglück. Vom Lorgnettenflügel aus sah man meine Kameraden über Planken und Klappstühlen. Die Hauptschuld davon hatte ein Hammerschlag des Yoshinogawa. Zahlreiche Leitungen waren herausgerissen, und die Verbindung mit Tokushima war unterbrochen. Unseren Küchenchinesen mag die abgeschnittene Zufuhr von Lebensmitteln eine harte Nuß zu knacken gegeben haben. Die Holzfäller meinten von zahlreichen eingestürzten Häusern und von Leuten, die in Booten wohnen müssten, zu reden. Das Schlimmste für uns war das Ausbleiben der Zeitungen mit den Telegrammen, für viele auch - das Fehlen des Tees. Nun war das Abends anfangen ohne Licht und Tee! Kerzen ab bald wieder, aber das Licht soll noch diese ganze Woche ausbleiben. Man gedacht hatte, daß die Regenzeit mit dem Jahre zu Ende sei, nachdem schon angefangt, denn trotz aller Kalender-, Erfahrungs- und schon in der „Baracke" vorgesagten Weisheit kamen noch am letzten Montag auf Yushi-Komme-mach. Und über ein ganz dunkle Wunder hinwegzuhelfen, hatte am letzten Sonntag der Bläserchor von Ob. Lyd. Kl. Hansen übernommen, indem er uns mit einem schmissigen Gartenkonzert in den neuen Anlagen vor Baracke IV erfreute. - Die Zeitungen kamen schließlich mit bis zu 4 Tagen Verspätung hier an, aber ihr Inhalt entsprach nicht unseren, nicht gerade bescheidenen Erwartungen. „Frieden

ist noch keiner!" sagte Lauchen, und in Paris oder Calais oder Amiens sind wir auch noch nicht. Die Glücklichen von „930"! Ihnen schien baldige Heimkehr zu winken. Und wenn sind wir anders als sie! Denkt keiner an uns! - Über die ins Wasser gefallene Reisegesellschaft wird natürlich endlich geschwiegen. Eher die Möglichkeit, den vom 15. V. 5. auf einmal für nötig erklärten Konsulorischen Mittellosigkeitsbeweis herbeizuschaffen, weil Leuten mit genügendem Unterhaltsverstand nicht recht einleuchten. Die deutschen Schiffe auf der heiligen Insel Petri interniert! Dann ginge für sie der Warum in Erfüllung, der in den letzten Zeiten der Kriegsgefangenschaft unsere Lieblingsfrage war und der auch vom Standpunkte unserer Kostgeber als eine sehr vernünftige Äußerung erschien: Ein Kriegsgefangenenlager mit Stacheldraht, aber kein Kriegsgefangenenschiff" sieht Mann, sondern Abgeschlossenheit, Weltferne auf einem stillen Eiland, nur von den grauen die Ufer brandenden Wogen begrenzt. -

k.

Schlagball.

„Leben heißt nicht das Leben haben, sondern gesund sein", und „die Stärke des Geistes vermehrt sich mit der Gesundheit" (Demokrit). Körperliche Gesundheit als starke Hülle eines gesunden Geistes ist das kostbare Gut, das wir auch den schweren sorgenvollen Tagen der Gefangenschaft in den

schwerem Dasein Kraft, kommender Jahre Fruchtbarkeit zu sol-
len und auf können. Wir sind in der glücklichen Lage auf
der sportlichen Mannigfaltigkeit unseres Lagers nach Neigung
und Fähigkeit und Zahlkraft zu wählen. Das sollte immer
der Zweck sein in äußeren Dingen gesucht werden, die
mit dem Sport selbst nichts zu tun haben.

Es ist außerordentlich erfreulich, daß das Faustballspiel hier
eine so begeisterte Aufnahme gefunden hat, da der Kraftaus-
tausch mit und die Freude an diesem Spiele manche Kraft
besitzt und - wenn mein außerordentlicher - einer nationa-
len Sportart, die allen in sich hat volkstümlich zu werden,
wenn Arbeiter wohnt. Es entbehrt nicht eines gewissen Hu-
mors, daß die meisten unter uns ein deutsches Sportspiel
weltester Art fern vom Vaterlande in Feindesland kennen
gelernt haben. Noch vielleicht verändert man sich noch dar-
über, wenn man in einem dicklebigen Lande mit dem
schönen Titel „das goldene Buch des Sports" verzeichnet noch
keinen Faustball ohne Einschränkung findet. Der Grund dieser
auffallenden Erscheinung scheint in der Jugend des Spiels,
dann aber auch in dem Umstande zu liegen, daß geschlos-
sene Spielverbände für Faustball, wie man sie für ande-
re Sportarten kennt, noch nicht bestehen. - Es liegt noch, ei-
nige Vorzüge des Faustballsports hervorzuheben. Erstens ist
Faustball ein idealer Sport für die rauhere Jahres-
zeit, namentlich auch hier in Lande, wo andere Spiele,

die andauernde Sonne voraussetzen, die gesundheitliche Er-
wärmung sehr in Frage stellen. Nach einem scharfen Lauf
über 50 m oder 2 × 50 m, über ohne Erschwerung durch ge-
gangenes Schießzeug und Brustschützer und ohne Erschwerung
des Handelsmannes der Arme durch Faustballhandschuhe bis zur
Hergabe in aufrechter Haltung ausgeführt werden
kann, tritt immer wieder die außerordentliche Forderung ein,
die Herz- und Lungentätigkeit auf das richtige Maß zu-
rückführt. Weiter geben die ausgleichenden Tätigkeiten des
Faustballs, Werfens, Fangens, die häufige Notwendigkeit der
Richtungsänderung und der Richtungsänderung des Laufes und der
des geschickten Ausweichens vor Leibesübungen, welche Körperge-
schen Werten in dieser Sportart liegen. Was aber m. E. Faust-
ball über viele andere Spiele hebt, ist das Maß der geisti-
gen Anregung. Allein schon das Regelwerk erfordert ein
williges Verständnis, das im gegebenen Augenblick eine ra-
schestens Handlung auslöst. Das Entscheidende und Schwerste
ist jedoch, aus der Zahl der Handlungsmöglichkeiten sich blitz-
artig zur Tat zu entschließen, die der Gesamtlage des Spiels
am angemessensten ist: ob der Ball weg vom, hinter oder
auf den Gegner gegeben werden muß, ob ein Lauf gewagt,
ein Abwurf versucht werden darf, ob ein weiter oder steiler
Ball den besten Aussichten zur Vollendung des Laufes bietet
usw. usw.

Deshalb: beste Aufmerksamkeit im jeweiligen Augenblick des Spiels.

zeit und schnelle Entschlußfähigkeit, also das Gegenteil von dem, was die Zuschauer so gern als „lange Leitung" bezeichnen, sind die „psychologischen Momente" des Spiels, welche die Voraussetzung für die Güte des Zusammenspiels im Spielfelde und den Maßstab für die Beurteilung einer Mannschaft bilden. Wer sich darauf versteht, kann aus der Weise, wie ein Spieler spielt, auf dessen geistige Begabung schließen. Zwischen Zuschauer und Spieler besteht eine gewisse Parallelität der Handlung, der vom Zuschauer vorweggenommenen und der wirklichen des Spielers. Aber im bunten Wechsel der Spielereignisse wird diese Parallelität des öfteren aufgehoben und zwar um so weniger, je besser die Mannschaft spielt. Das sind die Augenblicke, die – abgesehen von der Freude am fehlerlosen Spiel – Schlagball für den Zuschauer so anziehend gestaltet, ein enttäuschtes „O" oder Lachsalven zur Folge haben. Übrigens ist die Ausdauer mancher sitzenden Zuschauer so zähe, daß der Eigentümer der beiden Bänke sich durch Ausgabe von Platzkarten eine ergiebige Einnahmequelle zu erschließen gedenkt. Erwähnt man neben den körperlichen und geistigen Vorzügen noch solche äußerlicher Natur: Anspruchslosigkeit hinsichtlich des Platzes, sehr geringe Betriebskosten, auf ein äußerst geringes Maß beschränkte Wahrscheinlichkeit von Verletzungen – so rundet sich diese Darstellung zu einem Bilde, das es verständlich macht, wenn in Kreisen, die für die körperliche und geistige Gesundheit unsres

heranwachsenden Geschlechts Sorge zu tragen haben, Schlagball als „der König der Ballspiele" bezeichnet wird.

Der Wanderpreis, dessen Stifter leider unbekannt bleiben wollen und dessen äußerer Wert mit voller Absicht entsprechend unserer Lage in angemessenen Grenzen gehalten ist, hat für die Schlagballperiode dieses Jahres eine Zielstrebigkeit ausgelöst, die für die Entwicklung unseres Schlagballsports Erfreuliches erhoffen läßt. Wer das Spiel von Deutschland her kennt, wird an unserer Spielweise Weiterbildungen erkennen, die Zeugnis dafür ablegen, mit welcher Hingabe gespielt wird. Aufmerksame Beobachter werden beispielsweise gemerkt haben, daß einige Mannschaften durch ihre geschicktesten Spieler Verwirrung und dadurch Unsicherheit ins feindliche Feld zu tragen bemüht sind. Es würde zu weit führen, auf weitere Verfeinerungen des Spiels einzugehen. Wenn es den Wettspielen gelingt, nicht nur zu besonders tüchtigen Leistungen anzuspornen, die andern Spielern als nachahmenswertes Vorbild dienen können, sondern auch aus der großen Schar der passiven Spielfreunde aktive Eiferer zu gewinnen, dann hat der Wanderpreis im Sinne der Stifter voll und ganz seinen Zweck erfüllt, nämlich mitzuarbeiten an der Aufgabe, uns der Heimat an Leib und Seele gesund zu erhalten.

„Es gilt dem Vaterlande, wenn wir zu spielen scheinen!"

Y.

Schach.

Lösung zu Aufgabe 9: T g^2 - h^2 L b^6 x a^7
D b^2 - a^1 e^4 - e^3 (c^4 - c^3 od. d^4 - d^3
oder L beliebig.
D a^1 - h^1 # (od. a^2, e^5 oder a^8 #).

Auf Schwarz L c^5 oder a^5 folgt S c^6 und matt im nächsten Zuge. Zwei Einsender haben die korrekte Nebenlösung T g^2 - d^2 gefunden, wobei sich u. a. folgende hübsche Variante ergibt: 1) T g^2 - d^2, e^4 - e^3 2) T d^2 x d^4 +, L b^6 x d^4 3) D b^2 - g^2 #. Die Lösung T g^2 - e^2 scheitert an L a^5 oder c^5.

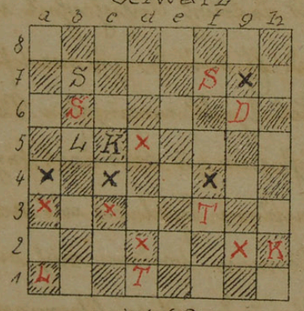
Lösungen zu Aufgabe 10: D f^7 - f^4 usw. oder f^2 - f^4 usw. D f^7 - c^7 wird durch e^4 - e^3 widerlegt (auf L g^2 + schlägt der König den Bauer e^6). D f^7 - e^7 führt nach T b^8 x b^6 zu nichts.

Von Nr. 9 gingen 4, von Nr. 10 nur 2 korrekte Lösungen ein.

Die heutige Aufgabe 11 stammt von dem Engländer Frank Healey und ist eine „Berühmtheit" aus den 80er Jahren. Die ihr zu Grunde liegende Idee hat viel Ähnlichkeit mit der oben entwickelten Aufgabe 9.

No 11.

Schwarz



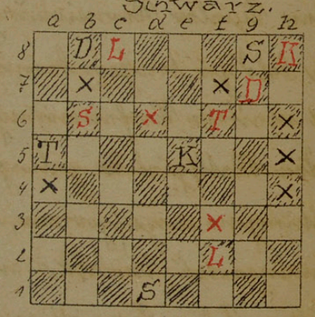
Weiß

Weiß zieht & setzt in 3 Zügen matt.

Weiß 12, Schwarz 7 Figuren.

No 12.

Schwarz.



Weiß

Weiß zieht & setzt in 2 Zügen matt.

Weiß 8, Schwarz 11 Figuren.

Berichtigung. In Nr. 16 (42) der „Baracke" vom 14. Juli hat sich bei Aufgabe 10 leider ein Druckfehler eingeschlichen. Es muß heißen: matt in 2 Zügen, nicht in 3 Zügen wie irrtümlich angegeben.